

lis Gnovis

■ SPILIMBERC. Academie internazionâl

Ai 23 di Setembar, la Scuele Mosaiciscj dal Friûl e à screât l'an formatif 2019-2020.

Otante arlêfs a frecuentaran i doi cors dal prin

an e, po, il cors dal secont an e che dal ultin an dal percors, il tierç. Fra i scuelârs gnûfs, in plui dai furlans e dai talians, a rivaran chei di Chine, di Coree dal Sud, di France, di Gjeorgjie, di Lituania, di Polonie, di Russie e di Svuizare. Pal prin viaç, po, a rivaran a Spilimberc arlêfs indians e pakistans. Par jessi ametûts, si à di vê frecuentât la scuele superiôr. Letât dai corsiscj e va dai 18 ai 40 agns e feminis e masclis a son sù par jù intal stes numar. Vie pal an, dute la Scuele e sarà impegnade a realizâ il grant mosaic fûr de Galerie espositive di Spilimberc.



■ GRAU. Gjestion coletive dai Bens

I avvocats di Udin a àn sielzût Grau par logâ un confront profundit su la cuistion dai «diritti in comune: amministrazione e responsabilità. Opportunità e problemi nella gestione collettiva dei beni». La convigne e je programade sabide ai 5 di Otubar, li dal ote «Astoria». Si cjararà di comunions condominiâls e tes fameis, ma ancje di Bens comuns. De Universitât dal Piemont orientâl, al ven il professôr Rodrigo Mi'guez Nu'n~ez, ch'al cjararà su «Beni comuni: narrazioni e sfide della loro tutela in giudizio». Intant di une taule taronde, si resonarà su «La gestione collettiva davanti al giudice: conflitti, tutele e soluzioni». Par informazions: 0432 229406 / 0431 50186 / info@cameracivileudine.it.

■ PUART. Savê fâ economie

A tornin a començâ i apontaments dai «Corsi del Saper Fare», par cure dal Circul teritoriâl de Legre Diminuzion «Livence-Tiliment» (www.facebook.com/groups/mdflivencatagliamento/). Vie pe Sierade dal 2019, a saran proponudis 4 lezioni: ai 5 di Otubar, su «Bevande vegetali a spreco zero (come preparare e utilizzare gli scarti)» (di 16 a 18.30, li di strade Campeio 66, a Puart); ai 26 di Otubar, su «Fermentare in cucina (Crauti - Giardiniera)»; ai 9 di Novembar, su «Autoproduzione di oleoliti e unguenti naturali»; e ai 22 di Novembar, su «Dolcetti natalizi vegani». Lis mestrîs che si daran la volte, a saran: Tamara Marchese, Sandra Fancello, Luciana Labelli e Francesca Achino.

■ LAVORÛT. Servizi civil e Salût mentâl

Lis Cooperativis sociâls «Noncello» di Lavorêt e «Consorzio operativo Salute Mentale» di Udin, cun altris trê cooperativis sociâls di Triest, a cirin 11 volontaris dal servizi civil universâl disponûts a impegnâsi intal progjet «Radici di welfare», par favorî procès d'inclusion sociâl e tal lavôr par personis adultis cun disturps grâfs. Il servizi al durarà 12 mès e lis domandis a varan di jessi presentadis dentri dai 10 di Otubar, doprant il regolament, prontât dal Uffici pal servizi civil e publicât tal lûc internet www.legacoopfv.it/. Par informazions, si pues domandâ Paolo Felice (393 9499288 / felicep@fv.legacoop.it).

Joibe 3	S. Candide	Lunis 7	La Madone dal Rosari
Vinars 4	S. Francesc di Assisi	Martars 8	S. Pelaie
Sabide 5	S. Luis Scrosoppi	Miercus 9	S. Zuan Leonardi
Domenie 6	S. Brun Abât	Il timp	Plois e fumate



Il soreli
Ai 3 al iieve aes 7.07 e al va a mont aes 18.44.



La lune
Ai 5 Prin cuart.

Il proverbi
Ni Messe ni blave no slungjin la strade.

Lis voris dal mès
Svangjait e netait il teren dopo vè fñit di cjarâ su i prodots cressûts vie pal Istât.

Il ferâl de «Puritât»

E torne a començâ la Messe par furlan pe Citât di Udin

Di 35 agns incà, ogni sabide, te citât di Udin, si cjante al mancun une Messe par furlan, par dut il timp dal an, gjavâts i mès dal Istât. Si che, in gracie di un tropot di cristians e di predis, e tire dilunc cence padin la tradizion inviade di «Glesie furlane» te Sierade dal 1984, dopo ch'al jere saltât fûr il prin volum de Bible, voltade par furlan di pre' Francesc Placerean e di pre' Antoni Beline e stampade dal editôr Mario Ribis, cul «imprimatur» de Conference episcopâl taliane e cul prudêl dai Vescui di Concuardie, di Gurize e di Udin.

Chest an, la celebrazion de Eucaristie in marilenghe e scomence sabide ai 5 di Otubar, a 18, li de capele de Puritât (te place dal domo). Il prin celebrant al sarà pre' Claudio Bevilacqua e l'animazion des cjantis liturgjichis le curarà la «Corale Casarsese» di Cjasarse.

La liturgjie te vilie de domenie e larà indevant, cul istès orari, fintremai te solenitât de Trinitât, sabide ai 6 di Jugn.

Prin di jessi celebrade li dal oratori de Puritât, la Messe par furlan pe Citât di Udin e je stade cjantade, par un an, li de gleseute de Madone di plaçâl Cella, metude a disposizion de Glesie di San Zorç; po, dal 1985 al 2000, li de glesie dal Spiritussant, in gracie des muiniis «Ancelle della Carità» di strade Crispi.

«Cul consei e cul jutori di monsignôr Aldo Moret, ch'al veve tal cûr cheste celebrazion – al ricuarde Sergio Venuti, coordinadôr de clape dai animadôrs – o vin stabilit che ogni predi al cjanti Messe par dôs



La capele de Puritât, a Udin, dulà che si cjante Messe par furlan

E ven cjantade te vilie de domenie, ogni sabide a 18, li dal oratori di place dal dom

sabidis daurman e che, ogni sabide, si dedi la volte une corâl diferente. Tal 2002, prin di lassânus, pre' Aldo nus à fat imprometi ch'o varessin continuât cence mai molâ, parcè ch'al diseve che cheste celebrazion e je come une cjandelute ch'e à di restâ simpri impiade par tignî vive la sperance di continuâ la memorie dai nestris vons e de Mariglesie di Acuilee.

Dopo di pre' Bevilacqua, a celebraran monsignôr Giuseppe Baldàs, monsignôr Franco Dario, pre' Mirko Franetovich e pre' Moris Tonso de Glesie gurizane e pre' Tunin Cappellari, monsignôr Duilio Corgnali, pre' Zuan

Gabassi, pre' Davide Larice, monsignôr Luciano Nobile e pre' Adolfo Volpe de Glesie udinese. Lis corâls invidadis a compagnâ la liturgjie, chest an, a rivaran di Adornan, di Blessan, di Bertûl e di Pocec, di Colorêt di Prât, di Cormòns, di Crauî, di Cjasteons di Muris, di Gnespolêt, di Lavarian, di Manzignel, di Muruç, di Nimis, di Pasian di Prât, di Pavia, di Riverote e di Teôr, di Samardencje di Tarcint, di San Laurinç, di San Zuan dal Nadison, di Sedean, di Roncjis, di Tarcint, di Trep Grant, di Tresesin, di Trivignan, di Muçane, di Udin e di Visc.

Mario Zili

Il Festival «Suns Europe» al cîr voluntaris

La zoventût ch'a vuelin butâsi tal mont de creativitât e dal pluralisim linguistic, al baste ch'a vebin fñit 18 agns e a podaran candidâsi a diventâ voluntaris dal Festival europeu des arts intes lenghis minorizadis «Suns Europe». La selezion pe edizion dal 2019 e vignarà fate tamesant lis domandis rivadis dentri dai 15 di Otubar, mediant dal modul publicât tal lûc internet www.sunseurope.com/it/volontari. Pai voluntaris a saran inmaneadis dôs riunionis formativis. Si pues domandâ altris informazions a la direzion eletroniche: volontari@sunseurope.com.

Peraulis in dismentie par cure di Mario Martinis

❖ DISVRUJÂ

v. = sfrondare, levare le foglie degli alberi con le mani (verbo formato dal prefisso dis- e svrujâ "sgranare le granaglie", considerato variante di sbrujâ e simile all'italiano disbrogliare, sbrogliare; probabilmente da collegare con il francese antico brouiller o a brou "frodò")

Anîn a disvrujâ i morârs tal broili.
Andiamo a sfrondare i gelsi nel podere.

❖ DISVUEDÂ

v. = svuotare (voce verbale formata da dis- e vuedâ "svuotare", da *vocitare, a sua volta da *vôcitus)

Disvuede la sutine e dopo lavile par ben tal roiuç.
Svuota la tinozza e poi lavala per bene nel rio.

❖ DONTRI

avv. = da dove (dal latino de- unde "da dove")
Di dontri aial dite di vigni?
Da dove ha detto di provenire?

❖ DIVIGNINCE

s.f. = origine (deverbale di divigni "provenire, dipendere, derivare", dal latino devenire "venir giù", "provenire")

La divignince de peraule e je di sigûr greche.
L'origine della parola è di sicuro greca.

❖ DOVE

s.f. = doga dei tini, botti (origine incerta da *doga, presente nel latino tardo e medievale dôga "recipiente", o prestito dal greco dokós "trave, travicello", influenzato dal latino tardo dâga "recipiente, botte")

A son di comedâ lis dovis dal caratel grant.
Sono da aggiustare le doghe della botte grande.

❖ DOZENE

s.f. = dozzina (risale al francese douzaine "dodicina")
Une dozene di patatis no bastin.
Una dozzina di patate non bastano.